

	RAPPORT D'ESSAIS TEST REPORT	Date : 17/09/2018
N° DOSSIER : 06-18-0952	N° DOCUMENT : ES06-18-0952	Page : 1 sur 13

Propriétaire :
Owner : **ALIENOR CERTIFICATION**
ZA du Sanital - 21 Rue Albert Einstein
86100 - CHATELLERAULT
FRANCE

Demandeur :
Requested by : **SOCIETE BATS TOI**

Objet :
Object : **Essais selon bon de commande N° BC180299**
Tests according to purchase order N° BC180299

Documents de référence :
Reference documentation : **Référentiel : Protocole Casque pour la lutte CPPL-001 :06/2018**
Standard Protocole Casque pour la lutte CPPL-001 :06/2018

Equipement :
Equipment : **Casque de protection pour la lutte**
Protective helmet for the wrestling

Référence commerciale :
Commercial reference : **THE MERCADO**

Tailles / Sizes : **S (48/52 cm)/ M (53/56 cm)/ L (57/60 cm)/ XL (61/64 cm)**

Date de réception de l'échantillon : 19/06/2018
Date of receipt sample : 06/19/2018

# Protocole Casque pour la lutte CPPL-001 :06/2018 <i>Protocol helmet for the wrestling CPPL-001:06/2018</i>	CONFORME CONFORM
---	-----------------------------------

au regard des résultats des tests réalisés *according to the results of tests carried*

La reproduction du présent document n'est autorisée que sous sa forme intégrale. Il comporte 13 pages
Partial reproduction forbidden. There are 13 pages.
Certains prestations rapportées dans ce document ne sont pas couvertes par l'accréditation. Elles sont identifiées par le symbole « # »
A few test identified « # » in this report are not covered by the Certification
Les courbes d'essais sont disponibles sur demande *Test curves are available on request*

Responsable Pôle EPI
PPE Pole Manager

1. DESCRIPTION DE L'ECHANTILLON
DESCRIPTION OF THE SAMPLE

Equipement *Equipment* : Casque de protection pour la lutte / *Protective helmet for the wrestling*

Référence *Reference* : THE MERCADO

Tailles *sizes* : S (48/52 cm)/ M (53/56 cm)/ L (57/60 cm)/ XL (61/64 cm)



2. RESULTATS **RESULTS**

Equipement *Equipment* : Casque de protection pour la lutte / *Protective helmet for the wrestling*

N° Echantillon <i>Sample no</i>	18-1499	Taille <i>Size</i>	S	FP n°	8267
Référence <i>Reference</i>	THE MERCADO	N° Lot fabrication <i>Bach number</i>		/	
Circonférence du casque en mm <i>Inner circumference of the helmet mm</i>	48-52 cm	Taille de fausse tête utilisée <i>Size headform used</i>		Fausse tête 525 (NF EN 960: 08/2006)	
Technicien <i>Technician</i>	Pascal SAUVAGE	Date de début des essais <i>Test start date</i>		26/06/2018	

# § 6.1 - Innocuité des matériaux <i>Safety of materials</i> :				Conforme	Conform
Laboratoire <i>Laboratory</i> :	CRITT sport-loisirs	Rapport n° <i>Test report n°</i>	PC06-18-0952 du 03/07/2018		
→ pH selon NF EN ISO 3071 ou ISO 4045 <i>pH according to EN ISO 3071 or ISO 4045</i>				Conforme	Conform
→ Solidité des teintures selon ISO 105 E04 ou ISO 11642 <i>Colour fastness ISO 105 E04 or ISO 11642</i>				Conforme	Conform

§ 6.2 - Construction <i>Construction</i>				Conforme	Conform
Poids faible (< 600g) <i>Low weight (< 600g)</i>				Conforme	Conform
Ne présente pas de danger à une utilisation normale <i>Does not present danger to normal use</i>				Conforme	Conform
Fourni une protection sans mettre en danger l'utilisateur ou d'autre personne <i>Provides protection without endangering the user or other person</i>				Conforme	Conform
Pas d'arête vive, pas d'angle vif, de couture, de boucle ou tout autre élément susceptible de blesser l'utilisateur ou d'autre personne <i>No sharp edges, sharp corners, seams, buckles or any other successful element of the user or other person</i>				Conforme	Conform
Possibilité de nettoyage <i>Possibility of cleaning</i>				Conforme	Conform

§ 6.3 - Poids (gr) <i>Weight (gr)</i>				Conforme	Conform
Echantillon 1 <i>Sample 1</i>	302,96	±	0,10		
Masse Moyenne au 10gr les plus proches <i>Mass Averages in grams rounded off to the nearest 10 gr</i>	300				

§ 6.4 - Aérations <i>Vents</i>				Conforme	Conform
La somme des aires des aérations est supérieure à 4 cm ² <i>The sum of the ventilation areas is greater than 4 cm²</i>				Conforme	Conform

§ 6.5 - Ergonomie <i>Ergonomy</i>				Conforme	Conform
Le porteur ne doit pas ressentir de gêne lors des actions suivantes (actions à renouveler 3 fois en accélérant à chaque cycle) <i>The wearer must not feel any discomfort during the following actions : (actions to be renewed 3 times by accelerating each cycle)</i>					
Tourner la tête de droite à gauche et de gauche à droite, <i>Turn the head from right to left and from left to right,</i>				Conforme	Conform
Incliner la tête d'arrière en avant et d'avant en arrière, <i>Tilt the head from back to forward and from forward to back,</i>				Conforme	Conform
Tourner la tête dans le sens horaire et anti-horaire <i>Turn the head clockwise and counter-clockwise</i>				Conforme	Conform

§ 6.6 - Système de retenue du casque *Helmet restraint system* **Conforme** *Conform*

	Tour de tête en mm <i>headband mm</i>	Direction	Valeur normative <i>Normative value</i>				
			en %	inférieur à en mm	mesure en mm		
$40N \pm I_E$ 520	$< 5\%$	26	1	2	2	Conforme	<i>Conform</i>
			2		2	Conforme	<i>Conform</i>
			3		0	Conforme	<i>Conform</i>
			4		1	Conforme	<i>Conform</i>
			5		3	Conforme	<i>Conform</i>
			6		3	Conforme	<i>Conform</i>
			7		0	Conforme	<i>Conform</i>
			8		0	Conforme	<i>Conform</i>

§ 6.7 - Champ de vision *Field of vision* **Conforme** *Conform*

Champ de vision haut <i>High field of vision</i>	Mini 25° à partir du plan de référence <i>Min 25° from the reference plane</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Champ de vision bas <i>Low field of vision</i>	Mini 45° à partir du plan de base <i>Min 45° from the basal plane</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Champ de vision horizontal <i>Horizontal field of vision</i>	Mini 105° à partir du plan médian vertical longitudinal sur la droite et la gauche <i>Mini 105° from the vertical longitudinal median plane on the right and left</i>	Conforme	<i>Conform</i>

§ 6.8 - Zone de couverture *Coverage Area* **Conforme** *Conform*

	Tour de tête en mm <i>Headband mm</i>	< 530		Conforme	<i>Conform</i>
	Dimensions normatives (mm) <i>Normative dimensions(mm)</i>	l ₁ min	30	Conforme	<i>Conform</i>
		l ₂ min	40	Conforme	<i>Conform</i>
Le casque couvre les oreilles <i>The helmet covers the ears</i>				Conforme	<i>Conform</i>

§ 6.9 - Capacité d'absorption des chocs *Shock absorbing capacity* **Conforme** *Conform*

n° de l'échantillon <i>Sample no</i>	n° essai <i>test no</i>	Point test <i>Point test</i>	Conditionnement <i>Conditioning</i>	Enclume <i>Anvil</i>	Vitesse (m/s) <i>Velocity (m/s)</i>	Décélération en g <i>Deceleration on g</i>	
						Mesure <i>Measure</i>	Incertitude <i>Uncertainty</i>
1	11520	#1	Ambiant <i>Room temp</i>	Plane <i>Plane</i>	2,43	166	7
	11521	#2			2,46	222	7
	11522	#3			2,46	202	8

§ 6-10 - Marquage <i>Marking</i>	Conforme	Conform
---	-----------------	----------------

Chaque casque doit porter un marquage tel que les informations suivantes soient facilement lisibles par l'utilisateur et qu'elles le demeurent pendant toute la durée de vie du casque* *Each helmet shall be permanently marked in such a way that the following information is easily legible by the user and is likely to remain legible throughout the lifetime of the helmet **

a) le nom ou la marque d'identification du fabricant <i>The name or trademark of the manufacturer</i>	Présent	<i>Present</i>
b) L'année et le trimestre et de fabrication <i>Year and quarter of manufacture</i>	Présent	<i>Present</i>
c) la désignation : «Casque de protection pour la pratique de la lutte» ; <i>Designation : "PROTECTIVE HELMETS FOR THE PRACTICE OF THE STRUGGLE"</i>	Présent	<i>Present</i>
d) La taille ou la gamme de tailles du casque, indiquée comme étant la circonférence (exprimée en centimètres) de la tête à laquelle le casque est prévu de s'adapter <i>The size or size range of the helmet, indicated as the circumference (in centimeters) of the head when the helmet is provided to adapt</i>	Présent	<i>Present</i>
Le marquage doit être conforme au règlement UE 2016/425 . Le marquage de conformité est constitué des initiales CE selon le graphisme suivant. Les différents éléments de ce marquage doivent avoir sensiblement la même dimension verticale, laquelle ne peut être inférieure à 5 mm. Il peut être dérogé à cette dimension pour les équipements de petite taille. <i>The marking must be in compliance with the regulation UE 2016/425. The marking of compliance EC is composed of the following symbol. The different elements of this marking must have the same vertical size (superior to 5 mm). For small size equipment, this size can be inferior to 5 mm.</i>	Conforme	<i>Conform</i>



* L'exigence de lisibilité du marquage pendant toute la durée de vie du casque ne peut être vérifiée par le laboratoire.

* *The requirement of marking readability for the whole life of helmet cannot be checked by the laboratory.*

§ 6-11 - Notice d'information <i>Information supplied</i>	Conforme	Conform
--	-----------------	----------------

Chaque casque doit être accompagné des informations suivantes qui doivent être clairement rédigées dans la ou les langues du pays de commercialisation, précisant : *Each helmet must be accompanied by the following information must be clearly written in the language of the country marketing, specifying :*

a) Le nom et l'adresse du fabricant <i>The name and address of the manufacturer</i>	Présent	<i>Present</i>
b) Le numero d'identification ou la designation du modèle <i>The identification number or model designation</i>	Présent	<i>Present</i>
c) Des instructions ou recommandations en matière de réglage, d'ajustement, d'utilisation, de nettoyage, de désinfection, d'entretien, de réparations et de stockage <i>Instructions or recommendations for adjustment, adjustment, use, cleaning, disinfection, maintenance, repairs and storage</i>	Présent	<i>Present</i>
d) Les détails des accessoires et autres pièces de rechange appropriés (si applicable) <i>Details of accessories and other appropriate spare parts (if applicable)</i>	Non applicable	<i>Not applicable</i>
e) Des informations en matière de durée de vie ou de date d'utilisation ultime du casque et de ses parties constitutives <i>Information on the lifetime or the date of ultimate use of the helmet and its constitutives parts</i>	Présent	<i>Present</i>
f) Une indication mentionnant que pour offrir une protection adéquate, le casque doit convenir au tour de tête de l'utilisateur ou être ajustable dans ce but. <i>An indication that to provide adequate protection, the helmet must be suitable for the user's head circumference or be adjustable for this purpose.</i>	Présent	<i>Present</i>
g) Une explication qu'aucun casque ne peut protéger contre toutes les blessures <i>An explanation that no helmet can protect against all injuries</i>	Présent	<i>Present</i>
Des informations attirant les utilisateurs sur les risques encourus en cas de modification ou de retrait de l'un des éléments constitutifs originaux du casque, suivant un procédé autre que celui recommandé par le fabricant du casque. Il convient de ne pas modifier les casques en vue d'y fixer des accessoires, selon une méthode non recommandée par le fabricant du casque. <i>Information that alerts users to the risks involved in changing or removing one of the original components of the helmet, using a method other than that recommended by the helmet manufacturer. Helmets should not be modified to attach accessories in a manner not recommended by the helmet manufacturer.</i>	Présent	<i>Present</i>

N° DOSSIER :
06-18-0952

N° DOCUMENT : ES06-18-0952

Page :
6 sur 13

N° Echantillon <i>Sample no</i>	18-1500	Taille <i>Size</i>	M	FP n°	8268
Référence <i>Reference</i>	THE MERCADO	N° Lot fabrication <i>Batch number</i>	/		
Circonférence du casque en mm <i>Inner circumference of the helmet mm</i>	53-56	Taille de fausse tête utilisée <i>Size headform used</i>	Fausse tête 525 (NF EN 960: 08/2006)		
Technicien <i>Technician</i>	Pascal SAUVAGE	Date de début des essais <i>Test start date</i>	26/06/2018		

# § 6.1 - Innocuité des matériaux <i>Safety of materials</i> :				Conforme	Conform
Laboratoire <i>Laboratory</i> :	CRITT sport-loisirs	Rapport n° <i>Test report n°</i>	PC06-18-0952 du 03/07/2018		
→ pH selon NF EN ISO 3071 ou ISO 4045 <i>pH according to EN ISO 3071 or ISO 4045</i>				Conforme	Conform
→ Solidité des teintures selon ISO 105 E04 ou ISO 11642 <i>Colour fastness ISO 105 E04 or ISO 11642</i>				Conforme	Conform

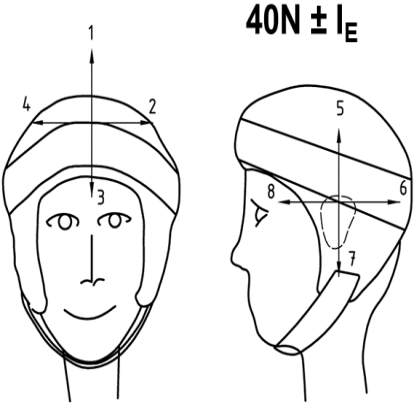
§ 6.2 - Construction <i>Construction</i>				Conforme	Conform
Poids faible (< 600g) <i>Low weight (< 600g)</i>				Conforme	Conform
Ne présente pas de danger à une utilisation normale <i>Does not present danger to normal use</i>				Conforme	Conform
Fourni une protection sans mettre en danger l'utilisateur ou d'autre personne <i>Provides protection without endangering the user or other person</i>				Conforme	Conform
Pas d'arête vive, pas d'angle vif, de couture, de boucle ou tout autre élément susceptible de blesser l'utilisateur ou d'autre personne <i>No sharp edges, sharp corners, seams, buckles or any other successful element of the user or other person</i>				Conforme	Conform
Possibilité de nettoyage <i>Possibility of cleaning</i>				Conforme	Conform

§ 6.3 - Poids (gr) <i>Weight (gr)</i>				Conforme	Conform
Echantillon 1 <i>Sample 1</i>	307,96	±	0,10		
Masse Moyenne au 10gr les plus proches <i>Mass Averages in grams rounded off to the nearest 10 gr</i>	310				

§ 6.4 - Aérations <i>Vents</i>				Conforme	Conform
La somme des aires des aérations est supérieure à 4 cm ² <i>The sum of the ventilation areas is greater than 4 cm²</i>				Conforme	Conform

§ 6.5 - Ergonomie <i>Ergonomy</i>				Conforme	Conform
Le porteur ne doit pas ressentir de gêne lors des actions suivantes (actions à renouveler 3 fois en accélérant à chaque cycle) <i>The wearer must not feel any discomfort during the following actions : (actions to be renewed 3 times by accelerating each cycle)</i>					
Tourner la tête de droite à gauche et de gauche à droite, <i>Turn the head from right to left and from left to right,</i>				Conforme	Conform
Incliner la tête d'arrière en avant et d'avant en arrière, <i>Tilt the head from back to forward and from forward to back,</i>				Conforme	Conform
Tourner la tête dans le sens horaire et anti-horaire <i>Turn the head clockwise and counter-clockwise</i>				Conforme	Conform

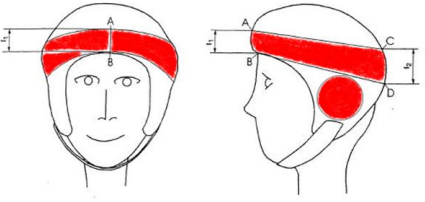
§ 6.6 - Système de retenue du casque *Helmet restraint system* **Conforme** *Conform*

	Tour de tête en mm headband mm	Direction	Valeur normative <i>Normative value</i>				
			en %	inférieur à en mm	mesure en mm		
 <p>40N ± 1_E</p>	560	1	< 5%	28	2	Conforme	<i>Conform</i>
		2			1	Conforme	<i>Conform</i>
		3			1	Conforme	<i>Conform</i>
		4			1	Conforme	<i>Conform</i>
		5			2	Conforme	<i>Conform</i>
		6			3	Conforme	<i>Conform</i>
		7			1	Conforme	<i>Conform</i>
		8			0	Conforme	<i>Conform</i>

§ 6.7 - Champ de vision *Field of vision* **Conforme** *Conform*

Champ de vision haut <i>High field of vision</i>	Mini 25° à partir du plan de référence <i>Min 25 ° from the reference plane</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Champ de vision bas <i>Low field of vision</i>	Mini 45° à partir du plan de base <i>Min 45 ° from the basal plane</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Champ de vision horizontal <i>Horizontal field of vision</i>	Mini 105° à partir du plan médian vertical longitudinal sur la droite et la gauche <i>Mini 105 ° from the vertical longitudinal median plane on the right and left</i>	Conforme	<i>Conform</i>

§ 6.8 - Zone de couverture *Coverage Area* **Conforme** *Conform*

	Tour de tête en mm <i>Headband mm</i>	de 530 à 560		Conforme	<i>Conform</i>
	Dimensions normatives (mm) <i>Normative dimensions(mm)</i>	l ₁ min	35	Conforme	<i>Conform</i>
		l ₂ min	45	Conforme	<i>Conform</i>
	Le casque couvre les oreilles <i>The helmet covers the ears</i>				Conforme

§ 6.9 - Capacité d'absorption des chocs <i>Shock absorbing capacity</i>	Conforme	Conform
--	-----------------	----------------

n° de l'échantillon <i>Sample no</i>	n° essai <i>test no</i>	Point test <i>Point test</i>	Conditionnement <i>Conditioning</i>	Enclume <i>Anvil</i>	Vitesse (m/s) <i>Velocity (m/s)</i>	Décélération en g <i>Deceleration on g</i> ≤ 250g (g = 9,81ms ⁻²)	
						Mesure <i>Measure</i>	Incertitude <i>Uncertainty</i>
1	11523	#1	Ambiant <i>Room temp</i>	Plane <i>Plane</i>	2,45	101	2
	11524	#2			2,45	163	4
	11525	#3			2,46	132	6

N° Echantillon <i>Sample no</i>	18-1501	Taille <i>Size</i>	L	FP n°	8269
Référence <i>Reference</i>	THE MERCADO	N° Lot fabrication <i>Bach number</i>		/	
Circonférence du casque en mm <i>Inner circumference of the helmet mm</i>	57-60	Taille de fausse tête utilisée <i>Size headform used</i>		Fausse tête 605 (NF EN 960: 08/2006)	
Technicien <i>Technician</i>	Pascal SAUVAGE	Date de début des essais <i>Test start date</i>		26/06/2018	

# § 6.1 - Innocuité des matériaux <i>Safety of materials</i>	Conforme	Conform
---	-----------------	----------------

Laboratoire <i>Laboratory</i>	CRITT sport-loisirs	Rapport n° <i>Test report n°</i>	PC06-18-0952 du 03/07/2018			
→ pH selon NF EN ISO 3071 ou ISO 4045 <i>pH according to EN ISO 3071 or ISO 4045</i>					Conforme	Conform
→ Solidité des teintures selon ISO 105 E04 ou ISO 11642 <i>Colour fastness ISO 105 E04 or ISO 11642</i>					Conforme	Conform

§ 6.2 - Construction <i>Construction</i>	Conforme	Conform
---	-----------------	----------------

Poids faible (< 600g) <i>Low weight (< 600g)</i>	Conforme	Conform
Ne présente pas de danger à une utilisation normale <i>Does not present danger to normal use</i>	Conforme	Conform
Fourni une protection sans mettre en danger l'utilisateur ou d'autre personne <i>Provides protection without endangering the user or other person</i>	Conforme	Conform
Pas d'arête vive, pas d'angle vif, de couture, de boucle ou tout autre élément susceptible de blesser l'utilisateur ou d'autre personne <i>No sharp edges, sharp corners, seams, buckles or any other successful element of the user or other person</i>	Conforme	Conform
Possibilité de nettoyage <i>Possibility of cleaning</i>	Conforme	Conform

§ 6.3 - Poids (gr) <i>Weight (gr)</i>	Conforme	Conform
--	-----------------	----------------

Echantillon 1 <i>Sample 1</i>	307,22	±	0,10
Masse Moyenne au 10gr les plus proches <i>Mass Averages in grams rounded off to the nearest 10 gr</i>	310		

§ 6.4 - Aérations <i>Vents</i>	Conforme	Conform
---------------------------------------	-----------------	----------------

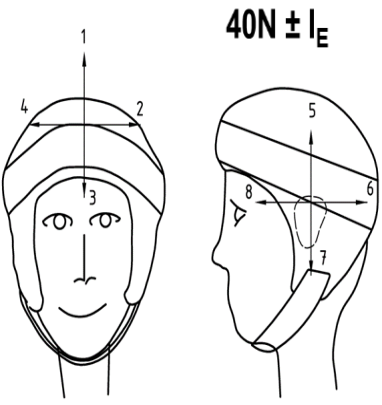
La somme des aires des aérations est supérieure à 4 cm ² <i>The sum of the ventilation areas is greater than 4 cm²</i>	Conforme	Conform
---	----------	---------

§ 6.5 - Ergonomie *Ergonomy* **Conforme** *Conform*

Le porteur ne doit pas ressentir de gêne lors des actions suivantes (actions à renouveler 3 fois en accélérant à chaque cycle)
The wearer must not feel any discomfort during the following actions : (actions to be renewed 3 times by accelerating each cycle)

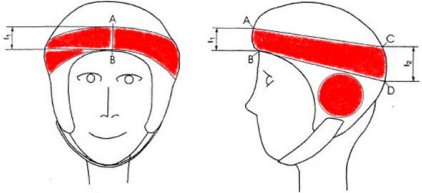
Tourner la tête de droite à gauche et de gauche à droite, <i>Turn the head from right to left and from left to right,</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Incliner la tête d'arrière en avant et d'avant en arrière, <i>Tilt the head from back to forward and from forward to back,</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Tourner la tête dans le sens horaire et anti-horaire <i>Turn the head clockwise and counter-clockwise</i>	Conforme	<i>Conform</i>

§ 6.6 - Système de retenue du casque *Helmet restraint system* **Conforme** *Conform*

	Tour de tête en mm <i>headband mm</i>	Direction	Valeur normative <i>Normative value</i>					
			en %	inférieur à en mm	mesure en mm			
	600		< 5%	30	1	1	Conforme	<i>Conform</i>
					2	2	Conforme	<i>Conform</i>
					3	1	Conforme	<i>Conform</i>
					4	1	Conforme	<i>Conform</i>
					5	5	Conforme	<i>Conform</i>
					6	3	Conforme	<i>Conform</i>
					7	1	Conforme	<i>Conform</i>
					8	0	Conforme	<i>Conform</i>

§ 6.7 - Champ de vision *Field of vision* **Conforme** *Conform*

Champ de vision haut <i>High field of vision</i>	Mini 25° à partir du plan de référence <i>Min 25 ° from the reference plane</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Champ de vision bas <i>Low field of vision</i>	Mini 45° à partir du plan de base <i>Min 45 ° from the basal plane</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Champ de vision horizontal <i>Horizontal field of vision</i>	Mini 105° à partir du plan médian vertical longitudinal sur la droite et la gauche <i>Mini 105 ° from the vertical longitudinal median plane on the right and left</i>	Conforme	<i>Conform</i>

§ 6.8 - Zone de couverture <i>Coverage Area</i>				Conforme	Conform
	Tour de tête en mm <i>Headband mm</i>		< 530	Conforme	Conform
	Dimensions normatives (mm) <i>Normative dimensions(mm)</i>		I ₁ min 45	Conforme	Conform
			I ₂ min 55	Conforme	Conform
	Le casque couvre les oreilles <i>The helmet covers the ears</i>				Conforme

§ 6.9 - Capacité d'absorption des chocs <i>Shock absorbing capacity</i>							Conforme	Conform
n° de l'échantillon <i>Sample no</i>	n° essai <i>test no</i>	Point test <i>Point test</i>	Conditionnement <i>Conditioning</i>	Enclume <i>Anvil</i>	Vitesse (m/s) <i>Velocity (m/s)</i>	Décélération en g <i>Deceleration on g</i> ≤ 250g (g = 9,81ms ⁻²)		
						Mesure <i>Measure</i>	Incertitude <i>Uncertainty</i>	
1	11526	#1	Ambiant <i>Room temp</i>	Plane <i>Plane</i>	2,45	117	3	
	11528	#2			2,45	149	5	
	11529	#3			2,45	140	6	

N° Echantillon <i>Sample no</i>	18-1502	Taille <i>Size</i>	XL	FP n°	8270
Référence <i>Reference</i>	THE MERCADO	N° Lot fabrication <i>Bach number</i>	/		
Circonférence du casque en mm <i>Inner circumference of the helmet mm</i>	610-640	Taille de fausse tête utilisée <i>Size headform used</i>	Fausse tête 625 (NF EN 960: 08/2006)		
Technicien <i>Technician</i>	Pascal SAUVAGE	Date de début des essais <i>Test start date</i>	26/06/2018		

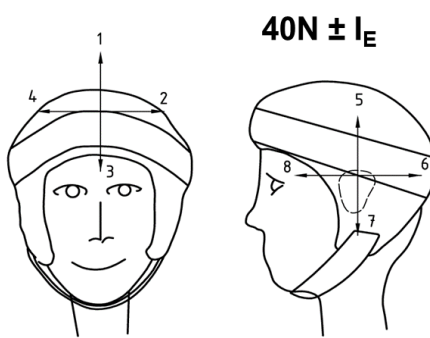
# § 6.1 - Innocuité des matériaux <i>Safety of materials</i> :				Conforme	Conform
Laboratoire <i>Laboratory</i> :	CRITT sport-loisirs	Rapport n° <i>Test report n°</i>	PC06-18-0952 du 03/07/2018		
→ pH selon NF EN ISO 3071 ou ISO 4045 <i>pH according to EN ISO 3071 or ISO 4045</i>				Conforme	Conform
→ Solidité des teintures selon ISO 105 E04 ou ISO 11642 <i>Colour fastness ISO 105 E04 or ISO 11642</i>				Conforme	Conform

§ 6.2 - Construction <i>Construction</i>	Conforme	Conform
Poids faible (< 600g) <i>Low weight (< 600g)</i>	Conforme	Conform
Ne présente pas de danger à une utilisation normale <i>Does not present danger to normal use</i>	Conforme	Conform
Fourni une protection sans mettre en danger l'utilisateur ou d'autre personne <i>Provides protection without endangering the user or other person</i>	Conforme	Conform
Pas d'arête vive, pas d'angle vif, de couture, de boucle ou tout autre élément susceptible de blesser l'utilisateur ou d'autre personne <i>No sharp edges, sharp corners, seams, buckles or any other successful element of the user or other person</i>	Conforme	Conform
Possibilité de nettoyage <i>Possibility of cleaning</i>	Conforme	Conform

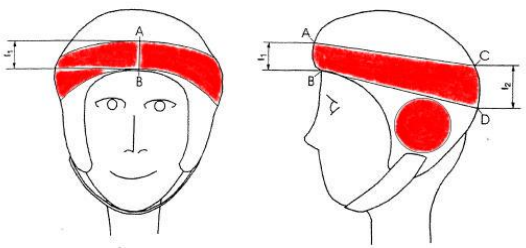
§ 6.3 - Poids (gr) <i>Weight (gr)</i>	Conforme	Conform
Echantillon 1 <i>Sample 1</i>	309,57	± 0,10
Masse Moyenne au 10gr les plus proches <i>Mass Averages in grams rounded off to the nearest 10 gr</i>	310	

§ 6.4 - Aérations <i>Vents</i>	Conforme	Conform
La somme des aires des aérations est supérieure à 4 cm ² <i>The sum of the ventilation areas is greater than 4 cm²</i>	Conforme	Conform

§ 6.5 - Ergonomie <i>Ergonomy</i>	Conforme	Conform
Le porteur ne doit pas ressentir de gêne lors des actions suivantes (actions à renouveler 3 fois en accélérant à chaque cycle) <i>The wearer must not feel any discomfort during the following actions : (actions to be renewed 3 times by accelerating each cycle)</i>		
Tourner la tête de droite à gauche et de gauche à droite, <i>Turn the head from right to left and from left to right,</i>	Conforme	Conform
Incliner la tête d'arrière en avant et d'avant en arrière, <i>Tilt the head from back to forward and from forward to back,</i>	Conforme	Conform
Tourner la tête dans le sens horaire et anti-horaire <i>Turn the head clockwise and counter-clockwise</i>	Conforme	Conform

§ 6.6 - Système de retenue du casque <i>Helmet restraint system</i>						Conforme	Conform
 <p>40N ± I_E</p>	Tour de tête en mm <i>headband mm</i>	Direction	Valeur normative <i>Normative value</i>			Conforme	Conform
	640		en %	inférieur à en mm	mesure en mm		
		1	< 5%	32	2	Conforme	Conform
		2			2	Conforme	Conform
		3			0	Conforme	Conform
		4			1	Conforme	Conform
		5			3	Conforme	Conform
		6			3	Conforme	Conform
		7			0	Conforme	Conform
8	0	Conforme			Conform		

§ 6.7 - Champ de vision <i>Field of vision</i>		Conforme	Conform
Champ de vision haut <i>High field of vision</i>	Mini 25° à partir du plan de référence <i>Min 25 ° from the reference plane</i>	Conforme	Conform
Champ de vision bas <i>Low field of vision</i>	Mini 45° à partir du plan de base <i>Min 45 ° from the basal plane</i>	Conforme	Conform
Champ de vision horizontal <i>Horizontal field of vision</i>	Mini 105° à partir du plan médian vertical longitudinal sur la droite et la gauche <i>Mini 105 ° from the vertical longitudinal median plane on the right and left</i>	Conforme	Conform

§ 6.8 - Zone de couverture <i>Coverage Area</i>				Conforme	Conform
	Tour de tête en mm <i>Headband mm</i>	> 580		Conforme	Conform
	Dimensions normatives (mm) <i>Normative dimensions(mm)</i>	l ₁ min	45	Conforme	Conform
		l ₂ min	55	Conforme	Conform
	Le casque couvre les oreilles <i>The helmet covers the ears</i>				Conforme

	RAPPORT D'ESSAIS TEST REPORT	Date : 17/09/2018
N° DOSSIER : 06-18-0952	N° DOCUMENT : ES06-18-0952	Page : 13 sur 13

3. CONCLUSION CONCLUSION

L'équipement de protection individuelle Casque de protection pour la lutte, Référence : THE MERCADO, de tailles S (48/52 cm)/ M (53/56 cm)/ L (57/60 cm)/ XL (61/64 cm), présenté, satisfait aux exigences de sécurité prévues dans le Protocole Casque pour la lutte CPPL-001 :06/2018.

The personal protective equipment Protective helmet for the wrestling, Reference : THE MERCADO, of sizes S (48/52 cm)/ M (53/56 cm)/ L (57/60 cm)/ XL (61/64 cm), presented is in compliance with the helmet protocol for the wrestling CPPL-001:06/2018.

La Conformité ou Non-conformité de l'équipement soumis à essais est délivrée au regard des résultats des tests réalisés en tenant compte des incertitudes de mesures associées.

Conformity or Non-conformity of the equipment under test is issued according to the results of tests carried out taking into account the associated measurement uncertainties.

FIN DU RAPPORT D'ESSAIS
END OF TEST REPORT

Les résultats mentionnés ne sont applicables qu'aux échantillons, aux produits ou aux matériels soumis au CRITT SPORT LOISIRS et tels qu'ils sont définis dans le présent document.

The results noted only apply to the samples, products and materials provided to be tested by CRITT SPORT LOISIRS and only such as they are defined in this document.